

IPS 5024B

19

(04)

Evidentiary Document No. 5024B.

International Military
Tribunal for the Far East.

THE UNITED STATES OF AMERICA AND OTHERS

v

ARAKI, Sadao and others.

(I, ROY HALFORD STEVENS of 46 Princess Street, Kew in the State of Victoria formerly VX39043, Major R.H. STEVENS of 2/12 Field Ambulance, take oath and say:-

1. In March 1945 the Japanese sent several working parties from Kiangi to Johore. I was sent with them as Senior Medical Officer to establish a hospital for the care of these parties. We were billeted in condemned barracks extremely overcrowded.
2. Daily rations consisted of 6 to 7 ounces of rice, 4 ounces of tapioca root and 2 ounces of maize, which had all the grain eaten out by weevils, and potato tops. In addition an average of half ounce of fish per man weekly was supplied. We received a very small amount of American Red Cross supplies amounting in all to one tin of bully beef per man.
3. As to sanitation the Japanese insisted on a pan system being used because they sold the night soil to natives as manure. This pan system caused a good deal of dysentery as a result of infection by flies. Representations to the Japanese to allow us to put in bore holes were refused.
4. Prisoners of war were engaged in defence works for the Japanese making tunnels by mining into the side of hills for use as machine gun posts in the event of invasion. No safety mining precautions were exercised by the Japanese with the result that several were killed and injured by the fall of earth. Work was extremely hard continuing for long hours in a stifling atmosphere as there was no proper air supply.
5. We were informed by the Imperial Japanese Army that as these men were engaged on security work, in the event of invasion by our forces we would be a nuisance and as we had information which might be valuable we would be immediately disposed of if a landing was made.
6. The average loss of weight per man whilst in this camp was about five pounds per month and these men had been stabilized at a very low level before going to Johore.
7. Whilst at this camp several acute abdominal cases necessitating urgent surgery occurred. Conditions were most unfavourable for major surgery at this camp, while at Kiangi about 6 miles away there was a large hospital with adequate surgical facilities. Although it was pointed out

Exh 1528p. A

40

to the Imperial Japanese Army authorities that the results of surgery under the conditions prevailing was very doubtful permission to evacuate cases to Kiangi was refused. In one case of acute appendicitis the Japanese in charge of camp granted permission for removal of the case to Kiangi but on arrival at Kiangi admission there was refused by the Japanese in charge and the case had to be returned to Johore and operated on under the extremely unfavourable conditions there.

8. Four days before the surrender the attitude of the Japanese changed completely, rations were increased and medical supplies that had previously been withheld were made available.]

Sworn at Kew in the State)
of Victoria this the -)
day of October 1946.)

(Signed) R.H. STEVENS.

Before me,

(Signed) P. RETCHFORD, J.P.

2204

INTERNATIONAL PROSECUTION SECTION

REQUEST FORM

August 19th 1946

INCIDENT - ACCUSED

Russid

JUDGE ALBERT WILLIAMS

The undersigned requests the consideration of Document # 5024 B (Describe):

Affidavit of Major R.H. Stevens
Territory: ~~Burma and Siam~~ Malaya
Duplicate total of original Affidavit
Translate and duplicate as ~~per copy attached (5024) page 2-79~~ marked

for introduction in evidence (specify purpose)

Class B and C Offences

*This is an entirely new affidavit.
No previous translation has been made.*

R.S. DAVIES

Staff Attorney

August 19th 1946

TO THE DOCUMENT OFFICER:

The above document has been approved for processing by you with changes as follows:

*28 Oct
BK ✓*

Albert Williams
Judge Albert Williams ^{HW}
Document Control Attorney

By _____
Secretary

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
INTERNATIONAL PROSECUTION SECTION

28 Oct, 1946

TO: TRANSLATION CONTROL

Attached is Document No. 5024 B for Davies

Arrange for translation as follows:

E to J of excerpts as
marked on attached
affidavit.

Dupl: Jap only - Eng.
stencils already cut
and ok.

BK

(NOTE: DO NOT REMOVE FROM ATTACHED MATERIAL)

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
INTERNATIONAL PROSECUTION SECTION

28 Oct, 1946

TO : DUPLICATION CONTROL

Attached is Document No. 5024 B for Davis

Arrange for reproduction 135 copies in English and

 copies in Japanese as follows:

Dupl. English

*Jap will follow upon
completion of translation*

SK

(NOTE: DO NOT REMOVE FROM ATTACHED MATERIAL)

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
INTERNATIONAL PROSECUTION SECTION

5-11, 1946.

TO: *Davies*

Attached is Document No. 5024B together with translated material which will be reproduced for you as a result of your request of 28-10, 1946.

It is requested that you review this material and return ALL of it to this office at the earliest practicable date. No further processing can be accomplished until this is done.

Any questions should be addressed to Allen, Room 374.

W. B. B.
DOCUMENT PROCESSING UNIT

1st Ind.

TO: DOCUMENT PROCESSING UNIT

, 1946

Approved for reproduction when the following corrections have been made. (Must be indicated by page numbers. If no corrections, state NONE.)

NONE

W. B. B.

Attorney

OK

INTERNATIONAL PROSECUTION SECTION

CORRECTION SLIP

TO :

DATE:

5 Nov

FROM :

DOC. NO.:

502413

Language	Page No.	Line No.	Doc. now reads:	Suggested correction
----------	----------	----------	-----------------	----------------------

None

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
INTERNATIONAL PROSECUTION SECTION

7-11, 1946.

TO: DUPLICATION CONTROL

Attached is Document No. 5024B for Martyro.

Arrange for reproduction of 135 copies in English and 120 copies
in Japanese as follows:

Substitute (Attach) completed work (for) (to) existing processed
Document No. _____.

Return original document to _____.

DBW

(NOTE: DO NOT REMOVE FROM ATTACHED MATERIAL)

DOCUMENT DIVISION

28 Oct 1946

MIMEOGRAPH SECTION is requested to Run DOC. NO. 5024 B
requested by Davies in Eng No. of pages 2
No. of copies 135.

COMPLETED: Date 10-29 Signature Nagatoni

VAULT: Date 10-29 Signature BFB

This receipt with two copies of this document attached to go to
Room 374, Miss Allen.

Nagatoni - to vault

Evidentiary Document No. 5024B.

International Military
Tribunal for the Far East.

THE UNITED STATES OF AMERICA AND OTHERS

v

ARAI, Sadao and others.

I, ROY HALFORD STEVENS of 46 Princess Street, Kew in the State of Victoria formerly VX39043, Major R.H. STEVENS of 2/12 Field Ambulance, make oath and say:-

1. In March 1945 the Japanese sent several working parties from Kiangi to Johore. I was sent with them as Senior Medical Officer to establish a hospital for the care of these parties. We were billeted in condemned barracks extremely overcrowded.
2. Daily rations consisted of 6 to 7 ounces of rice, 4 ounces of tapioca root and 2 ounces of maize, which had all the grain eaten out by weevils, and potato tops. In addition an average of half ounce of fish per man weekly was supplied. We received a very small amount of American Red Cross supplies amounting in all to one tin of bully beef per man.
3. As to sanitation the Japanese insisted on a pan system being used because they sold the night soil to natives as manure. This pan system caused a good deal of dysentery as a result of infection by flies. Representations to the Japanese to allow us to put in bore holes were refused.
4. Prisoners of war were engaged in defence works for the Japanese making tunnels by mining into the side of hills for use as machine gun posts in the event of invasion. No safety mining precautions were exercised by the Japanese with the result that several were killed and injured by the fall of earth. Work was extremely hard continuing for 10 hours in a stifling atmosphere as there was no proper air supply.
5. We were informed by the Imperial Japanese Army that as these men were engaged on security work, in the event of invasion by our forces we would be a nuisance and as we had information which might be valuable we would be immediately disposed of if a landing was made.
6. The average loss of weight per man whilst in this camp was about five pounds per month and these men had been stabilized at a very low level before going to Johore.
7. Whilst at this camp several acute abdominal cases necessitating urgent surgery occurred. Conditions were most unfavourable for major surgery at this camp, while at Kiangi about 6 miles away there was a large hospital with adequate surgical facilities. Although it was pointed out

to the Imperial Japanese Army authorities that the results of surgery under the conditions prevailing was very doubtful permission to evacuate cases to Kiangi was refused. In one case of acute appendicitis the Japanese in charge of camp granted permission for removal of the case to Kiangi but on arrival at Kiangi admission there was refused by the Japanese in charge and the case had to be returned to Johore and operated on under the extremely unfavourable conditions there.

8. Four days before the surrender the attitude of the Japanese changed completely, rations were increased and medical supplies that had previously been withheld were made available.]

Sworn at Kew in the State)
of Victoria this the -)
day of October 1946.)

(Signed) R.H. STEVENS.

Before me,

(Signed) P. RETCHFORD, J.P.

DOCUMENT DIVISION

8 Nov. 1946

MIMEOGRAPH SECTION is requested to run Document No. 5024B
requested by Mostyn in Jap No. of copies 120
No. of pages 3.

COMPLETED: Date 11-12 Signature Nagatori

VAULT: Date 11-12 Signature Jm

This receipt with one copy of this document attached to go to Room 364,
Lieutenant Ohberg.

NOTE TO MR. NAGATORI:

To the vault.

NOTE TO MR. BUCHKO:

NOTE TO MR. KAWA HIRA:

Doc 5024B

私、「ロイ・ハルフオード・ステイヴンズ」ハ住所・ヴィクトリア州。「キュー」、プリンセス街四六元^{2/2}野戰病院、R・H・ステインヴンズ陸軍少佐、認識番號V X・三九〇四三、宣誓ノ上左ノ通り陳述ス。

一 一九四五年昭和二十年三月日本側ハ「キヤンギイ」カラ「ジョホール」ニ向ケテ救箇ノ作業部隊ヲ移動セシメマシタ。私ハコレラ部隊ノ手當ノタメ病院設立ノ任ヲ帶ビタ先任軍醫將校トシテ彼等ト共ニ送ラレマシタ。私共ハ用ニ迫サナイ超満員ノ宿舍ヲ與ヘラレマシタ

ニ 毎日ノ配給糧食ハ六一「オンス」カラ七「オンス」ノ米、四「オンス」ノ「タピオカ」^{オノ根}、象鼻蟲ニヨツテ實ヲ食ベ盡サレタ玉蜀黍^{オノ根}、馬鈴薯ノ蔓等デアリマシタ。ソレニ毎週一人當リ平均半「オンス」ノ魚ガ支給サレマシタ。

私共ハ極メテ少量ノ米國赤十字救恤品ヲ受ケ、ソノ量ハ全部テ一人當リ牛肉罐詰一體デアリマ

シタ。
衛生施設

三 併肝ニ付テハ、日本側ハ肥料トシテ糞尿ヲ土民ニ拂下ゲルタメ凹穴式便所ヲ主張シマシタ。コ

ノ四穴式便所ガ蠅ノ傳播ニヨル多數ノ赤痢患者
ヲ發生セシメタノデアリマス。コレヲ汚物ヲ掘
穴ニ埋メルコトヲ許可セラレタイ旨ノ日本側ニ
對スル陳情ハ却下セラレマシタ。

ハ俘虜ハ日本側ガ敵軍侵入ノ際機關銃座トシテ使
用スルタメ山ノ側面ニ坑道ヲ掘ル防衛作業ニ從
事セシメラレマシタ。日本側ニヨツテ安全ニ隨
非~~非~~作~~作~~業ノタメ何等ノ安全手段ガ講ゼラレナカ
ツタタメ土壤ノ崩~~崩~~ニヨツテ數名ノ死者ト負傷
者ヲ出シマシタ。適當ナ空氣ノ供給ガナイタメ
窒息シサウナ空氣ノ中テ長時間作業ヲ續ケルコ
トハ誠ニ困難ナコトデアリマシタ。

ニ私共ハ日本軍カラ、コレヲノ部隊ガ防衛作業ニ
從事シテ居ルタメ我方軍ノ侵入ノ際ニハ私共ハ
妨害トナルデアラウコト、又私共ガ貴重ナル情
報ヲ有シテ居ルタメ我方軍ノ上陸ノ場合ニハ直
チニ處置セラレルデアラウトノ報告ヲ受ケマシ
タ。

ニ當「キヤンプ」ニ滞留中ノ各人ノ体重ノ減少ハ
一ヶ月ニ平均約五「ポンド」デアリマシタ。コ
ノ人々ノ体重ハ「ジョホール」ニ送ラレル前ニ

Doc 5024B

既ニ極メテ低イ標準ニ落テテ居タノデアリマス。
七、當「キヤンプ」滞在中、直チニ手術ヲ必要トス
ル數名ノ重症ナル腹部疾患患者ガ發生シマシタ。
當「キヤンプ」ハ大手術ヲ行フタメニハ極メテ
惡條件ノ下ニアリマシタガ、六哩離レタ「キヤ
ンギイ」ニハ十分ナル外科施設ヲ有スル大病院
ガアツタノデアリマス。日本軍當局ニ對シテ、
斯ノ如キ條件下ニ於クル手術ノ結果ハ誠ニ憂慮
スベキモノデアルト指摘シタニモ拘ラズ「キヤ
ンギイ」ニ患者ヲ輸送スルコトハ拒否サレマシ
タ。一人ノ重症ナル盲腸炎患者ニ對シ當「キヤ
ンプ」責任者ハ同人ヲ「キヤンギイ」ニ移送セ
シメルコトヲ許可シタノデアリマスガ「キヤン
ギイ」ニ到着スルヤ、同地責任者ニヨツテソノ
許可ハ却下セラレ、同患者ハ再ビ「ジョホール」
ニ移サレ同地テ非常ナ惡條件ノ下ニ手術ヲ施シ
タノデアリマス。

八、降伏四日前ニ至リ、日本側ノ態度ハ一變シ、糧
食ハ増配セラレ、従前差控ヘラレタ醫療品モ入
手シ得ル狀況トナリマシタ。

3.

International Military
Tribunal for the Far East.

THE UNITED STATES OF AMERICA AND OTHERS

v

ARAKI, Sadao and others.

I. ROY HALFORD STEVENS of 46 Princess Street, Kew in the State of Victoria formerly VX39043. Major R.H. STEVENS of 2/12 Field Ambulance, make oath and say:-

1. In March 1945 the Japanese sent several working parties from Kiangi to Johore. I was sent with them as Senior Medical Officer to establish a hospital for the care of these parties. We were billeted in a condemned barracks extremely overcrowded.
2. Daily rations consisted of 6 to 7 ounces of rice, 4 ounces of tapioca root and 2 ounces of maize, which had all the grain eaten out by weevils, and potato tops. In addition an average of half ounce of fish per man weekly was supplied. We received a very small amount of American Red Cross supplies amounting in all to one tin of bully beef per man.
3. As to sanitation the Japanese insisted on a pan system being used because they sold the night soil to natives as manure. This pan system caused a good deal of dysentery as a result of infection by flies. Representations to the Japanese to allow us to put in bare holes were refused.
4. Prisoners of war were engaged in defence works for the Japanese making tunnels by mining into the side of hills for use as machine gun posts in the event of invasion. No safety mining precautions were exercised by the Japanese with the result that several were killed and injured by the fall of earth. Work was extremely hard continuing for long hours in a stifling atmosphere as there was no proper air supply.
5. We were informed by the Imperial Japanese Army that as these men were engaged on security work, in the event of invasion by our forces we would be a nuisance and as we had information which might be valuable we would be immediately disposed of if a landing was made.
6. The average loss of weight per man whilst in this camp was about five pounds per month and these men had been stabilized at a very low level before going to Johore.
7. Whilst at this camp several acute abdominal cases necessitating urgent surgery occurred. Conditions were most unfavourable for major surgery at this camp, while at Kiangi about 6 miles away there was a large hospital with adequate surgical facilities. Although it was pointed out

to the Imperial Japanese Army authorities that the results of surgery under the conditions prevailing was very doubtful permission to evacuate cases to Kiangi was refused. In one case of acute appendicitis the Japanese in charge of camp granted permission for removal of the case to Kiangi but on arrival at Kiangi admission there was refused by the Japanese in charge and the case had to be returned to Johore and operated on under the extremely unfavourable conditions there.

8. Four days before the surrender the attitude of the Japanese changed completely, rations were increased and medical supplies that had previously been withheld were made available. }

Sworn at Kew in the State)
of Victoria this the -)
day of October 1946.)

(Signed) R.H. STEVENS.

Before me,

(Signed) P. RETCHFORD, J.P.

#5024B

證據書類の番号 二四三

~~Translator~~
H. CHIKARA

~~本館に送られた資料~~

~~本館に送られた資料~~

私「ロイ、ハルフォード、ステイヴンズ」ハ

~~荒木大蔵の資料~~

住所、グイクトリヤ州「キユー、プリンセス街四六

元野戦病院、^{2/12} R.H. スティヴンズ
陸軍少佐、認識番号

✓X: 三九〇四三

~~ロイ、ハルフォード、ステイヴンズ~~

宣哲君の上左ノ通り陳述ス

昭和三十年

一九四五(三)三月日本側ハ「キャンギイ」カラ「ジョホール」ニ向ケテ

数箇ノ佐々木部隊ヲ移動セシメタシタ。私ハコレヲ「部隊

ノ手当」トシテ病院設立ノ任ヲ帯ビタ。前任軍醫將校

#5024B

2

マシタ

用ニ適サズ

トシテ納等ト共ニ送ラレキヤ

私共ハ

キハ

超満員ノ宿舍ヲ

配給

二、~~毎~~日ノ糧食ハ六「オンス」カラ七「オンス」ノ米、四「オンス」

ノ「オホカ」ノ根、~~果~~鼻蟲ニヨツテ、実ヲ食べ盡

(X?)

サレタ玉蜀黍、馬鈴薯ノ蔓^等デアリマシタ。ソレニ

毎週一人當リ平均~~均~~半「オンス」ノ臭ガ支給サレマシタ。

（シマケ、ソノ量、全部テ）

私共ハ極メテ少シ量ハ、米國赤十字救恤品ヲ一人當

リ、~~牛~~肉ヲ受テ、ハナハシキニシタ。

肥料トシテ

三、便所ニ付テハ、日本側ハ糞尿ヲ土民ニ拂下ゲ

便所

ルタメ、凹穴式ノ使用ヲ主張シマシタ。コノ凹穴

式便所カ、蝇ノ傳播ニヨル多数ノ赤痢患者ヲ

発生セシメタノデアリマス。コレヲ汚物ヲ掘穴ニ

埋メルコトヲ許可セラレタイ旨、日本側ニ対シテ陳
情ハ却下セラレマシタ。

四、俘虜ハ、日本軍ノイキキ 敵軍侵入ノ際
日本側ガ

機関銃座トシテ使用スルタメ、山ノ側面ニ坑道ヲ

掘ル由本側、防衛作業ニ従事セシメラレマシタ。

日本側ニヨツテ安全トシテ
~~人員~~ 人員作業ノタメ何等ノ防手

~~人員~~

安全

段ガ請セラレナカッタタメ、土壤ノ崩壊ニヨツテ

数名ノ死者ト人員傷者ヲ出シマシタ。

適当ナ空氣ノ供給ガナイタメ、窒息シサケ

ナ空氣ノ中テ長時間 作業ヲ續ケルコトハ

誠ニ困難ナコトデアリマシタ。

五、私共ハ日本軍カテ、コレノ部隊ガ防衛作業

ニ従事シテ居ルタメ 我が軍ノ侵入ノ際ニハ私共ハ

被害トナルデアラウコト、又私共ガ貴重ナル

情報ヲ有シテ居ルタメ 我が軍ノ上陸ノ場合ニハ

直チニ處置セラレルデアラウトノ報告ヲ受チ

マシタ。

六、当キャンプニ滞留中ノ各人ノ体重ノ減少

ハ一月ニ約五ポンドデアリマシタ。コノ人々ノ (平均) (体重ハ)

シヨホールニ送ラレル前ニ既ニ極メテ細イ

標準ニ落ちテ居タノデアリマス。

七、当キャンプニ滞在在中、直チニ手術ヲ要トスル

数名ノ重症ナル腹部疾患患者が發生シマシタ。

当キャンプハ大手手術ヲ行フニハ極メテ悪條件ノ下ニ

#5024B

#4

アリマシタガ、六哩離シタ「キャンギイ」ニハ十分ナル外

科施設ヲ有スル大病院ガアツタノデアリマス。日本

軍当局ニ対シテ、斯クノ如キ條件下ニ於ケル手術ノ

結果ハ誠ニ憂慮スベキモノデアルト。指摘シタニ

モ拍ラズ「キャンギイ」ニ患者ヲ輸送スルコトハ拒

否~~サ~~レモシタ。一人ノ重症ナル盲腸炎

患者ニ対シ、当「キャンギイ」責任者ハ同人ヲ「キャンギイ」

ニ移送セシタルコトヲ許可シタノデアリマスガ「キャンギイ」

ニ到着スルヤ、同地責任者ニヨツテ「ソ」ノ許可ハ却下

セラレ、同患者ハ再ビ「ソ」ヨホルニ移サレ同地「テ」

ヲ施シタ

非常ニ悪条件ノ下ニ手術ノ~~ノ~~テ

アリマス。

15024B

八、降服四日前ニ至リ、日本側ノ態度ハ一變シ、

糧食ハ増配セラレ、従前■差控ヘラレタ醫用藥品モ

入手ニ得ル狀況トナリタシタ。

6

INTERNATIONAL PROSECUTION SECTION

REQUEST FORM

1946

INCIDENT - ACCUSED

JUDGE ALBERT WILLIAMS

The undersigned requests the consideration of Document # 5024
(describe):

**Excerpts from record of evidence of Major Roy Halford Stevens -
Burma-Thailand Ry.
(Original of record also herewith)**

for introduction in evidence (specify purpose) **As to treatment
of POW. Class B offense.**

R. S. Davis

Staff Attorney

2 May

1946

7 MAY 1946

TO THE DOCUMENT OFFICER:

The above document has been approved for processing by you
with changes as follows:

**Stencil -
70 copies available**

Albert Williams

Judge Albert Williams
Document Control Attorney

By

W

Secretary